

## Contents

<b>Editorial</b> .....	vii
<b>Articles</b>	
Construction of Mother-tongue: Translation, Culture and Power ASHOK K. MOHAPATRA .....	1
Politics and Poetics in Translation of the Classics SHAHEEN SABA.....	19
Translation of Diasporic Conflict as Represented in Kiran Desai's <i>The Inheritance of Loss</i> PREETHAMOL M. K. ....	39
Mothering Nations and Nationalizing Mothers: Reading the Fairytales of Colonial Bengal SARANI ROY.....	47
Translating Poeticity: A Case Study of the <i>Tirukkural</i> Translations into French PUGAZHENDHI KUMARASAMY.....	69
Translating 'Pure', 'Clean' and Woman's Body: A Case Study of Memory and Experience from within and outside the Fishing Community RENU ELZA VARKEY.....	85
Rewriting of Children's Literature: Do We have a Universal Norm? PRIYADA SHRIDHAR PADHYE.....	105

**Interview**

An Interview with Mary-Snell Hornby  
GEETHAKUMARY V.....123

**Translation**

The Shells by Diwa Bhatt  
HARI PRIYA PATHAK.....133

**Contributors** .....136